

Exo

Chapter 40

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיְדַבֵּר 1 יהוה אל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר:
Y-habló Yahweh a Mosheh diciendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Y JEHOVÁ habló á Moisés, diciendo:

בְּיוֹם־ הַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ תִּקְוִים אֶת־ מִשְׁכַּן אֹהֶל
En-día-de el-mes el-primero en-uno del-mes levantarás [obj] tienda-de tabernáculo-de
[H3117](#) [H2320](#) [H7223](#) [H0259](#) [H2320](#) [H2320](#) [H0853](#) [H4908](#) [H0168](#)
מוֹעֵד :
reunión
[H4150](#)

En el primer día del mes primero harás levantar el tabernáculo, el tabernáculo del testimonio:

וְשָׂמָהּ שָׁם אֵת אֲרוֹן הָעֵדוּת וְסִכָּתָהּ עַל־ הָאָרֶץ אֶת־ הַפֶּלֶאֶת
Y-pondrás allí [obj] arca-de el-testimonio y-cubrirás sobre el-velo
[H8033](#) [H0853](#) [H0727](#) [H5715](#) [H0853](#) [H0727](#) [H0853](#) [H0853](#) [H6532](#)

Y pondrás en él el arca del testimonio, y la cubrirás con el velo:

וְהִבַּאתָ אֶת־ הַשֻּׁלְחָן וְעִרְכָתָהּ אֶת־ עֲרֻכּוֹ וְהִבַּאתָ אֶת־
Y-meterás [obj] la-mesa y-dispondrás [obj] su-disposición y-meterás [obj]
[H0935](#) [H0853](#) [H7979](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0935](#) [H0853](#) [H0935](#)
הַמְנִלָּה וְהַעֲלִיתָ אֶת־ נִרְתִּיהָ:
el-candelabro y-encenderás [obj] sus-lámparas
[H4501](#) [H5927](#) [H0853](#)

Y meterás la mesa, y la pondrás en orden: meterás también el candelero, y encenderás sus lámparas:

וְנִתְּתָהּ אֶת־ מִזְבֵּחַ הָזָהָב לְקִטְרֹת לִפְנֵי אֲרוֹן הָעֵדוּת
Y-pondrás [obj] altar-de el-oro para-el-incienso delante-de arca-de el-testimonio
[H5414](#) [H0853](#) [H4196](#) [H2091](#) [H7004](#) [H6440](#) [H0727](#) [H5715](#)
וְשָׂמָהּ אֶת־ מִסְדָּהּ הַפֶּתַח לְמִשְׁכַּן:
y-pondrás [obj] cortina-de la-entrada para-el-tabernáculo
[H0853](#) [H4539](#) [H6607](#) [H4908](#)

Y pondrás el altar de oro para el perfume delante del arca del testimonio, y pondrás el pabellón delante de la puerta del tabernáculo.

וְנִתְּתָהּ אֶת־ מִזְבֵּחַ הָעֹלָה לִפְנֵי פֶתַח מִשְׁכַּן אֹהֶל־
Y-pondrás [obj] altar-de el-holocausto delante-de entrada-de tabernáculo-de tienda-de
[H5414](#) [H0853](#) [H4196](#) [H6440](#) [H6607](#) [H4908](#) [H0168](#)
מוֹעֵד :
reunión
[H4150](#)

Después pondrás el altar del holocausto delante de la puerta del tabernáculo, del tabernáculo del testimonio.

7
שם ונתת המזבח ובין מועד אהל בין הכיור את ונתת
allí y-pondrás el-altar y-entre reunión tienda-de entre la-fuente [obj] Y-pondrás
H8033 H5414 H4196 H0996 H4150 H0168 H0996 H3595 H0853 H5414
מים:
agua
H4325

Luego pondrás la fuente entre el tabernáculo del testimonio y el altar; y pondrás agua en ella.

8
ושתת שער מסך את ונתת סביב החצר את ושתת
el-atrio puerta-de cortina-de [obj] y-pondrás alrededor el-atrio [obj] Y-pondrás
H8179 H4539 H0853 H5414 H5439 H0853

Finalmente pondrás el atrio en derredor, y el pabellón de la puerta del atrio.

9
אשר כל ואת המשכן את ומשתח המשתחה שמן את ולקחת
que todo y-[obj] el-tabernáculo [obj] y-ungirás la-unción aceite-de [obj] Y-tomarás
H3605 H0853 H4908 H0853 H4886 H8081 H0853 H3947
ב וקדשת אתו כל ואת ויהי קדש
en-él y-lo-santificarás todos y-[obj] él y-lo-santificarás
H6942 H0853 H0853 H3605 H0853 H0853 H6942

Y tomarás el aceite de la unción, y ungirás el tabernáculo, y todo lo que está en él; y le santificarás con todos sus vasos, y será santo.

10
ומשתח את מזבח ואת כל וקדשת את
[obj] y-santificarás sus-utensilios todos y-[obj] el-holocausto altar-de [obj] Y-ungirás
H0853 H6942 H3627 H3605 H0853 H4196 H0853 H4886
המזבח ויהי המזבח קדש קדשים
el-altar y-será el-altar santo de-santos
H4196 H1961 H4196 H6944 H6944

Ungirás también el altar del holocausto y todos sus vasos: y santificarás el altar, y será un altar santísimo.

11
ומשתח את הכיור ואת בנו וקדשת אתו
Y-ungirás [obj] la-fuente y-[obj] su-base y-la-santificarás ella
H0853 H3595 H0853 H4886 H3653 H6942 H0853

Asimismo ungirás la fuente y su basa, y la santificarás.

12
והקרבת את אהרן ואת בניו אהל מועד
Y-acercarás a Aharon y-a sus-hijos tienda-de reunión
H0853 H0175 H0853 H7126 H4150 H0168 H6607 H0413
ורחצת אתם במים
y-los-lavarás ellos con-el-agua
H0853 H7364 H4325

Y harás llegar á Aarón y á sus hijos á la puerta del tabernáculo del testimonio, y los lavarás con agua.

13
והלבשת את אהרן ואת בניו וקדשת אתו
Y-vestirás a Aharon y-a sus-hijos y-lo-ungirás el-santuario vestiduras-de [obj] Y-santificarás
H0853 H4886 H6944 H0854 H0175 H0853 H3847
ל ויהי וקדשת אתו
para-mí y-servirá-como-sacerdote él y-lo-santificarás
H3547 H0853 H6942

Y harás vestir á Aarón las vestiduras sagradas, y lo ungirás, y lo consagrarás, para que sea mi sacerdote.

14 וְאֵת־בְּנָיו־תִּקְרִיב־וְהִלְבַּשְׁתָּ־אֹתָם־כְּתֻנֹת־
Y-a sus-hijos acercarás y-los-vestirás ellos túnicas
[H0853](#) [H7126](#) [H3847](#) [H0853](#) [H3801](#)

Después harás llegar sus hijos, y les vestirás las túnicas:

15 וּמִשְׁחָתָם כַּאֲשֶׁר מִשְׁחָתָהּ אֶת־אֲבִיהֶם וְכִהְנוּ לִי
Y-loš-ungirás ellos como ungiste a su-padre y-servirán-como-sacerdotes para-mí
[H4886](#) [H0853](#) [H4886](#) [H0853](#) [H4886](#) [H0853](#) [H0001](#) [H3547](#)

לְדֹרֹתָם:	עוֹלָם	לְכַהֲנָת	מִשְׁחָתָם	לָהֶם	לְהִיִּת	וְהִיָּתָה
para-sus-generaciones	eternidad	para-sacerdocio-de	su-unción	para-ellos	para-ser	y-será
H1755	H5769	H3550			H1961	H1961

Y los ungirás como ungiste a su padre, y serán mis sacerdotes: y será que su unción les servirá por sacerdocio perpetuo por sus generaciones.

ס	עָשָׂה:	כֵּן	אֵל	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	כָּל־	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	16
[samekh]	hizo	así	él	Yahweh	mandó	que	según-todo	Mosheh	E-hizo	
			H0853	H3068	H6680		H3605	H4872		

Y Moisés hizo conforme á todo lo que Jehová le mandó; así lo hizo.

הָיָא **לְחֹדֶשׁ** **בְּאַחַד** **הַשְּׁנִי** **בַּשָּׁנָה** **הָרִאשׁוֹן** **בְּחֹדֶשׁ** **וַיְהִי** 17
 fue-levantado del-mes en-uno el-segundo en-el-año el-primero en-el-mes Y-fue
[H2320](#) [H0259](#) [H8145](#) [H8141](#) [H7223](#) [H2320](#) [H1961](#)
הַמִּשְׁכָּן :
 el-tabernáculo
[H4908](#)

Y así en el día primero del primer mes, en el segundo año, el tabernáculo fué erigido.

18	וַיָּקָם	מֹשֶׁה	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	וַיִּתֵּן	אֶת־	אֲדָנָיו	וַיִּשֶׂם	אֶת־
	Y-levantó	Mosheh	[obj]	el-tabernáculo	y-puso	[obj]	sus-basas	y-colocó	[obj]
	H4872	H0853		H4908	H5414	H0853	H0134	H0853	
	קִרְשָׁיו	וַיִּתֵּן	אֶת־	בְּרִיתָיו	וַיָּקָם	אֶת־	עַמֻּדָיו		
	sus-tablones	y-puso	[obj]	sus-travesaños	y-levantó	[obj]	sus-columnas		
	H7175	H5414	H0853	H1280		H0853	H5982		

Y Moisés hizo levantar el tabernáculo, y asentó sus basas, y colocó sus tablas, y puso sus barras, é hizo alzar sus columnas.

19

וַיִּפְרֹשׁ	אֶת־	הָאֹהֶל־	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	וַיָּשֶׂם	אֶת־	מִכְסֵּה	הָאֹהֶל
Y-extendió	[obj]	la-tienda	sobre	el-tabernáculo	y-puso	[obj]	cubierta-de	la-tienda
H6566	H0853	H0168		H4908		H0853	H4372	H0168
עָלָיו	מִלְמַעְלָה	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה׃	ס	
sobre-él	desde-arriba	como	mandó	Yahweh	a	Mosheh	[samekh]	
	H4605		H6680	H3068	H0853	H4872		

Y extendió la tienda sobre el tabernáculo, y puso la sobrecubierta encima del mismo; como Jehová había mandado á Moisés.

הָאֶרֶץ	עַל־	הַבָּרִים	אֶת־	וַיִּשֶׁם	הָאֶרֶץ	אֶל־	הַעֵדֻת	אֶת־	וַיִּתֵּן	וַיִּקַּח	20
el-arca	sobre	las-varas	[obj]	y-puso	el-arca	en	el-testimonio	[obj]	y-puso	Y-tomó	
H0727		H0905	H0853		H0727	H0413	H5715	H0853	H5414	H3947	
				מִלְמַעְלָה:	הָאֶרֶץ	עַל־	הַכַּפֹּרֶת	אֶת־	וַיִּתֵּן		
				desde-arriba	el-arca	sobre	el-propiciatorio	[obj]	y-puso		
				H4605	H0727		H3727	H0853	H5414		

Y tomó y puso el testimonio dentro del arca, y colocó las varas en el arca, y encima la cubierta sobre el arca:

וַיָּסֶדֶד	הַמָּוֶדֶד	פָּרֹכֶת	אֶת	וַיִּשֶׂם	הַמִּשְׁכָּן	אֶל־	הָאָרֶן	אֶת־	וַיִּבֵּא	21
y-cubrió	la-cortina	velo-de	[obj]	y-puso	el-tabernáculo	en	el-arca	[obj]	Y-metió	
	H4539	H6532	H0853		H4908	H0413	H0727	H0853	H0935	
ס	מֹשֶׁה:	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	הָעֵדוּת	אָרוֹן	עַל־		
[samekh]	Mosheh	a	Yahweh	mandó	como	el-testimonio	arca-de	sobre		
	H4872	H0853	H3068	H6680		H5715	H0727			

Y metió el arca en el tabernáculo, y puso el velo de la tienda, y cubrió el arca del testimonio; como Jehová había mandado á Moisés.

צָפֹנָה	הַמִּשְׁכָּן	יָרֵד	עַל־	מוֹעֵד	בְּאֶהֱלֵךְ	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	וַיִּתֵּן	22
hacia-el-norte	el-tabernáculo	lado-de	sobre	reunión	en-tienda-de	la-mesa	[obj]	Y-puso	
H6828	H4908	H3409		H4150	H0168	H7979	H0853	H5414	
						לְפָרֹכֶת:	מִחוּץ		
						el-velo	afuera-de		
						H6532	H2351		

Y puso la mesa en el tabernáculo del testimonio, al lado septentrional del pabellón, fuera del velo:

יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	לִפְנֵי	לֶחֶם	עֲרֹךְ	עָלָיו	וַיַּעֲרֹךְ	23
Yahweh	mandó	como	Yahweh	delante-de	pan	disposición-de	sobre-él	Y-dispuso	
H3068	H6680		H3068	H6440	H3899	H6187			
							ס	אֶת־	
							[samekh]	Mosheh	
								H4872	H0853

Y sobre ella puso por orden los panes delante de Jehová, como Jehová había mandado á Moisés.

יָרֵד	עַל־	הַשֻּׁלְחָן	נֹכַח	מוֹעֵד	בְּאֶהֱלֵךְ	הַמְנֹרֶה	אֶת־	וַיִּשֶׂם	24
lado-de	sobre	la-mesa	frente-a	reunión	en-tienda-de	el-candelabro	[obj]	Y-puso	
H3409		H7979	H5227	H4150	H0168	H4501	H0853		
						נֹגֶבֶת:	הַמִּשְׁכָּן		
						hacia-el-sur	el-tabernáculo		
						H5045	H4908		

Y puso el candelero en el tabernáculo del testimonio, enfrente de la mesa, al lado meridional del pabellón.

מֹשֶׁה:	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	לִפְנֵי	הַנֵּרוֹת	וַיַּעַל־	25
Mosheh	a	Yahweh	mandó	como	Yahweh	delante-de	las-lámparas	Y-encendió	
H4872	H0853	H3068	H6680		H3068	H6440		H5927	
							ס		
							[samekh]		

Y encendió las lámparas delante de Jehová; como Jehová había mandado á Moisés.

הַפָּרֹכֶת:	לִפְנֵי	מוֹעֵד	בְּאֶהֱלֵךְ	הַזָּהָב	מִזְבֵּחַ	אֶת־	וַיִּשֶׂם	26
el-velo	delante-de	reunión	en-tienda-de	el-oro	altar-de	[obj]	Y-puso	
H6532	H6440	H4150	H0168	H2091	H4196	H0853		

Puso también el altar de oro en el tabernáculo del testimonio, delante del velo:

פ	מֹשֶׁה:	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	סָמִים	קֶטֶרֶת	עָלָיו	וַיִּקְטֹרֶךְ	27
[pe]	Mosheh	a	Yahweh	mandó	como	especias	incienso-de	sobre-él	Y-quemó	
	H4872	H0853	H3068	H6680		H5561	H7004			

Y encendió sobre él el perfume aromático; como Jehová había mandado á Moisés.

28	וַיִּשֶׂם	אֶת־	מִסָּדָה	הַפֶּתַח	לְמִשְׁכָּן:
	Y-puso	[obj]	cortina-de	la-entrada	para-el-tabernáculo
	H0853	H4539	H6607	H4908	H4908

Puso asimismo la cortina de la puerta del tabernáculo.

									29
מועד reunión H4150	אָהל- tienda-de H0168	משכן tabernáculo-de H4908	פתח entrada-de H6607	שם puso	העלה el-holocausto	מזבח altar-de H4196	וְאַתֹּי Y-[obj] H0853		
את a H0853	יהוה Yahweh H3068	צַוָּה mandó H6680	כַּאֲשֶׁר como	הַמִּנְחָה la-ofrenda H4503	וְאַתֹּי y-[obj] H0853	העלה el-holocausto	את [obj] H0853	עָלָיו sobre-él	וַיַּעַל y-ofreció H5927
								ס [samekh]	מֹשֶׁה: Mosheh H4872

Y colocó el altar del holocausto á la puerta del tabernáculo, del tabernáculo del testimonio; y ofreció sobre él holocausto y presente; como Jehová había mandado á Moisés.

וַיִּשֶׁם אֶת-הַכֵּיָר בֵּין-אֹהֶל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וַיִּתֵּן שָׁמָּה מַיִם לְרַחֵצָה׃
 Y-puso [obj] la-fuente entre tienda-de y-entre el-altar y-puso allí agua para-lavar
[H0853](#) [H3595](#) [H0996](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0996](#) [H4196](#) [H5414](#) [H8033](#) [H4325](#) [H7364](#)

Y puso la fuente entre el tabernáculo del testimonio y el altar; y puso en ella agua para lavar.

31 וְרָחֲצוּ מַמְנוֹי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּבְנֵי אֶת יְדֵיהֶם וְאֶת־רַגְלֵיהֶם׃

Y-lavaron	de-ella	Mosheh	y-Aharon	y-sus-hijos	[obj]	sus-manos	y-[obj]	sus-pies
H7364	H4872	H0175	H0853	H3027	H0853	H7272		

Y Moisés y Aarón y sus hijos lavaban en ella sus manos y sus pies.

יִרְחֲצוּ	הַמִּזְבֵּחַ	אֶל־	וּבִקְרִבָתָם	מוֹעֵד	אֶת־	אֶל־	כְּבָאֵם	32
se-lavaban	el-altar	a	y-al-acercarse-ellos	reunión	tienda-de	a	Al-entrar-ellos	
H7364	H4196	H0413	H7126	H4150	H0168	H0413	H0935	
			ס	מוֹשֶׁה:	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר
			[samekh]	Mosheh	a	Yahweh	mandó	como
				H4872	H0853	H3068	H6680	

Quando entraban en el tabernáculo del testimonio, y cuando se llegaban al altar, se lavaban; como Jehová había mandado á Moisés.

מָסָד	אֶת־	וַיָּתֵן	וּלְמִזְבֵּחַ	לְמִשְׁכָּן	סָבִיב	הַחֲצָר	אֶת־	וַיָּקָם	33
cortina-de	[obj]	y-puso	y-del-altar	del-tabernáculo	alrededor	el-atrio	[obj]	Y-levantó	
H4539	H0853	H5414	H4196	H4908	H5439		H0853		
			פ	הַמְּלָאכָה	אֶת־	מוֹשֶׁה	וַיֵּכֵל	הַחֲצָר	שַׁעַר
			[pe]	la-obra	[obj]	Mosheh	y-terminó	el-atrio	puerta-de
			H4399	H0853	H4872	H3615		H8179	

Finalmente erigió el atrio en derredor del tabernáculo y del altar, y puso la cortina de la puerta del atrio. Y así acabó Moisés la obra.

34 וַיִּכְסּוּ הָעָנָן אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וַיְהִי כְּכֹדֹד מְלֹא אֶת־
[obj] llenó Yahweh y-gloria-de reunión tienda-de [obj] la-nube Y-cubrió
[H0853](#) [H4390](#) [H3068](#) [H3519](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0853](#) [H6051](#) [H3680](#)

הַמִּשְׁכָּן:
el-tabernáculo
[H4908](#)

Entonces una nube cubrió el tabernáculo del testimonio, y la gloria de Jehová hinchó el tabernáculo.

35 וְלֹא־יָכֹל מֹשֶׁה לָּבוֹא אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד כִּי־שָׁכַן עָלָיו
sobre-ella moraba porque reunión tienda-de a entrar Mosheh pudo Y-no
[H7931](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4872](#) [H3201](#) [H3808](#)

הָעָנָן וַיְהִי כְּכֹדֹד מְלֹא אֶת־הַמִּשְׁכָּן:
la-nube y-gloria-de [obj] llenó Yahweh el-tabernáculo
[H6051](#) [H3519](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4390](#) [H4908](#)

Y no podía Moisés entrar en el tabernáculo del testimonio, porque la nube estaba sobre él, y la gloria de Jehová lo tenía lleno.

36 וּבַהֲעֹלֹת יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־יִסְעוּ הַמִּשְׁכָּן מֵעַל הָעָנָן וּבַהֲעֹלֹת
en-todas Yisrael hijos-de viajaban el-tabernáculo de-sobre la-nube Y-al-subir
[H3605](#) [H3478](#) [H5265](#) [H4908](#) [H6051](#) [H5927](#)

מִסְעֵיהֶם:
sus-jornadas
[H4550](#)

Y cuando la nube se alzaba del tabernáculo, los hijos de Israel se movían en todas sus jornadas:

37 וְאִם־לֹא יַעֲלֶה הָעָנָן וְלֹא יִסְעוּ עַד־יוֹם הָעֹלָתוֹ:
subir-ella día-de hasta viajaban y-no la-nube subía no Y-si
[H5927](#) [H3117](#) [H5704](#) [H5265](#) [H3808](#) [H6051](#) [H5927](#) [H3808](#)

Pero si la nube no se alzaba, no se partían hasta el día en que ella se alzaba.

38 כִּי־עָנָן יְהוָה עָלַיְהֶם הַמִּשְׁכָּן יוֹמָם וְאֵשׁ תִּהְיֶה לָּלַיְלָה בּוֹ
Porque nube-de Yahweh sobre el-tabernáculo de-día y-fuego era de-noche en-él
[H6051](#) [H3068](#) [H4908](#) [H3119](#) [H0784](#) [H1961](#) [H3915](#)

לְעֵינָי כָּל־בֵּית־יִשְׂרָאֵל בְּכָל־מִסְעֵיהֶם:
a-ojos-de toda casa-de Yisrael en-todas sus-jornadas
[H3605](#) [H3478](#) [H4550](#)

Porque la nube de Jehová estaba de día sobre el tabernáculo, y el fuego estaba de noche en él, á vista de toda la casa de Israel, en todas sus jornadas.